



positioning
patients for life.®

PRODUKTVEILEDNING OG BRUKERHÅNDBOK

RT-4552 – Portrait™

RT-4552MRI – Portrait™ MR

RT-4552VI – Portrait™ med Virtual Indexing





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Produsert i USA av Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--

Aquaplast RT, Insight og Portrait er varemerker som tilhører Qfix.

Fibreplast® er et registrert varemerke som tilhører Qfix.

Cidex® er et registrert varemerke som tilhører Johnson & Johnson.

MOLDCARE® er et registrert varemerke som tilhører ALCARE CO, LTD.

Clorox® er et registrert varemerke som tilhører The Clorox Company.

Exact® er et registrert varemerke som tilhører Varian Medical Systems.

iBEAM® er et registrert varemerke som tilhører Elekta AB.

HexaPOD er et varemerke som tilhører Elekta AB.

INNHALDSFORTEGNELSE

GENERELLE FORHOLDSREGLER	4
VARSLER	4
ANDRE ADVARSLER	4
ALVORLIGE HENDELSER.....	4
BELASTNING.....	4
INFORMASJON OM MR-SIKKERHET	4
ADVARSELETIKETTER OG BESKRIVELSER.....	5
BEREGNET BRUK.....	6
EGENSKAPER.....	7
BESKRIVELSE.....	7
INSTRUKSJONER FOR BRUK	8
INSTALLASJON	8
INSTALLASJON AV TILBEHØR.....	10
OPPSETT	12
FJERNING.....	13
VEDLIKEHOLD	14
RENGJØRE SYSTEMET	14
DESINFISERE SYSTEMET	14
SPESIFIKASJONER	15
RT-4552, RT-4552VI.....	15
RT-4552MRI.....	16
OPPSETTARK	17
RT-4552, RT-4552MRI OG RT-4552VI – PORTRAIT™	17

GENERELLE FORHOLDSREGLER

VARSLER

! ADVARSEL ! DET ER IKKE TILLATT Å FORETA ENDRINGER PÅ DETTE UTSTYRET. HVIS NOEN DEL AV DENNE ENHETEN UTSETTES FOR EKSTREM BELASTNING, VIRKER SKADET ELLER IKKE FUNGERER SOM DEN SKAL, MÅ DU UMIDDELBART SLUTTE Å BRUKE DEN OG KONTAKTE QFIX PÅ +1 484-720-6054 ELLER TECHSUPPORT@QFIX.COM.

ANDRE ADVARSLER

- Fest alltid Portrait til behandlingsbordet.
- Hjelp alltid pasienten opp på Portrait ved å støtte overkroppen og hoderegionen.
- Hvis skuldrene beveges under behandling, kan det føre til at isosenteret flyttes.
- Ikke endre Portrait under sammenstilling.
- Legg aldri vekt på den utkragede delen av enheten uten at det er en pasient på enheten.
- Den utkragede delen av enheten er bare konstruert for å bære vekten til pasientens hode. Ikke la en pasient lene seg på denne delen av enheten.

ALVORLIGE HENDELSER

Rapporter alle alvorlige hendelser (f.eks. hendelser som fører til, eller kan føre til død eller alvorlig personskade) til både Qfix og den relevante myndigheten i landet.

BELASTNING

IKKE overskrid 249 kg (550 pund) med jevnt fordelt belastning eller maksimal arbeidsbelastning på bordunderstellet, avhengig av hva som er mindre.

! MERK ! Ved kombinasjon med bordunderstellet fra originalutstyrproduzenten er belastningsklassifiseringen den laveste verdien av de to sikre arbeidsbelastningene. Belastningen på bordtoppen skal IKKE overskride spesifikasjonene fra produsenten av det originale bordunderstellet. Se produktdokumentasjonen fra produsenten av originalutstyret.

INFORMASJON OM MR-SIKKERHET

 Ikke-klinisk testing har vist at **RT-4552MRI Portrait™ MR** kan brukes i et MR-miljø.

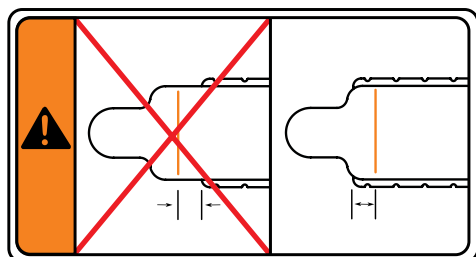
Den MR-sikre versjonen av Portrait™ MR (RT-4552MRI) er tydelig merket med følgende symbol:



GENERELLE FORHOLDSREGLER

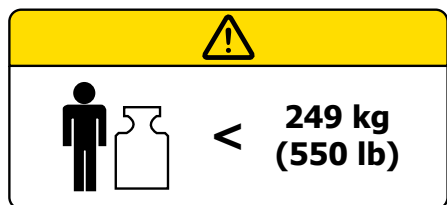
ADVARSELETIKETTER OG BESKRIVELSER

Du finner en liste over symboler og definisjonen av dem på Qfix.com.



ADVARSEL

IKKE forleng Portrait utenfor enden av bordtoppen utover advarsellinjen.



BELASTNING

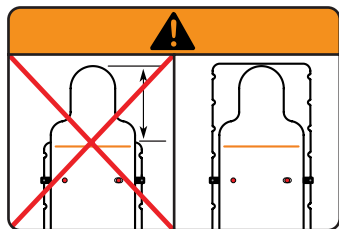
IKKE overskrid 249 kg (550 pund) jevnt fordelt belastning eller maksimal sikker arbeidsbelastning for kVue-innsatsen eller bordunderstellet, avhengig av hvilken som er lavest.



MR-SIKKER

Når dette finnes, utgjør ikke elementet noen kjent fare i alle MR-miljøer. Må IKKE brukes sammen med komponenter eller tilbehør som ikke er godkjent. Må IKKE brukes sammen med ferromagnetiske eller ledende elementer.

! MERK ! Kun til RT-4552MRI



ADVARSEL

IKKE forleng Portrait utenfor enden av bordtoppen når du bruker en plasseringsstang for enhetsindeksing. Hvis du gjør det, kan det forårsake pasientskade eller personskafe.

Hvis enheten har utkraging, må riktig indekseringsadapter brukes.

BEREGNET BRUK

Denne enheten er beregnet på immobilisering, posisjonering og reposisjonering av pasienter som gjennomgår strålebehandling.

! MERK ! Amerikansk lov krever at dette utstyret kun selges av eller etter fullmakt fra lege.

PASIENTMÅLGRUPPER

Pasienter som gjennomgår strålebehandling eller prosedyrer med diagnostisk avbildning.

TILTENKTE BRUKERE

Tiltente brukere for produktene er personer som er kvalifisert i henhold til kravene i lokale forskrifter.

EGENSKAPER

BESKRIVELSE

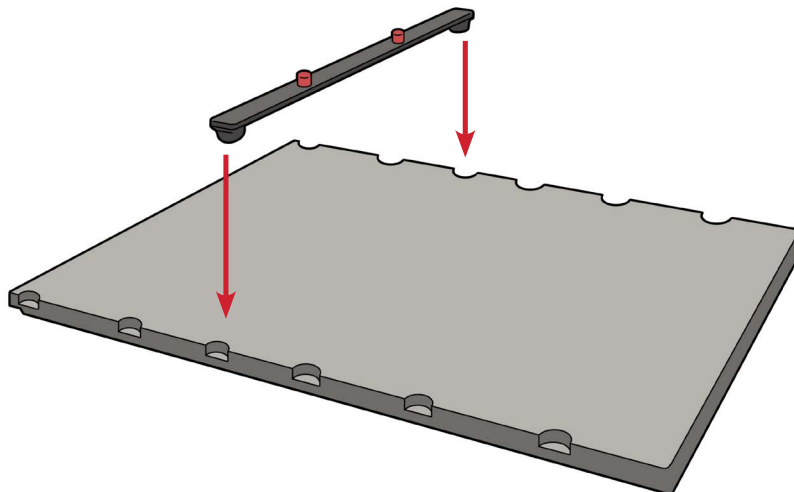
Portrait er beregnet på immobilisering av hode/nakke- og skulderområdene. Det er ment å gi pasienten optimal plassering for strålebehandling. Portrait skal brukes sammen med Aquaplast RT™ / Fibreplast® Portrait S-rammer.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

INSTALLASJON

INSTALLASJON AV PLASSERINGSSTANG

Plasseringsstangen har to lokaliseringsspinner som kan brukes med de fleste standard posisjoneringstilbehør. Fest plasseringsstangen ved å plassere begge endene i de relevante Varian Exact®-kompatible indekssporene og låse dem på plass.



INSTRUKSJONER FOR BRUK

INSTALLASJON

INSTALLERE PORTRAIT

! MERK ! Ved festing til en bordtopp ved hjelp av en indekseringsadapter må du se bruksanvisningen for indekseringsadapteren for instruksjoner vedrørende installasjon.

! MERK ! Kontroller at adapteren sitter godt fast før bruk.

! MERK ! Hvis du bruker en avtakbar benketopp av tenniserackettypen, kan det være nødvendig å vende på innsatsen for å oppnå riktig passform.

! ADVARSEL ! IKKE FORLENG PORTRAIT FRA BORDTOPPEN UTOVER ADVARSELLINJEN.

! ADVARSEL ! IKKE FORLENG PORTRAIT UTENFOR ENDEN AV BORDTOPPEN NÅR DU BRUKER EN Plasseringsstang for enhetsindeksering. HVIS DU GJØR DET, KAN DET FORÅRSAKE PASIENTSKADE ELLER PERSONSKADE.

1. Innrett de røde pinnene på plasseringsstangen med lokaliseringshullene i Portrait. (Fig. 4)
2. Plasser Portrait på bordtoppen og over de røde pinnene. (Fig. 5)
3. Kontroller at enheten er festet på en sikker måte, før du flytter pasienten til bordtoppen.



Fig. 4



Fig. 5

INSTRUKSJONER FOR BRUK

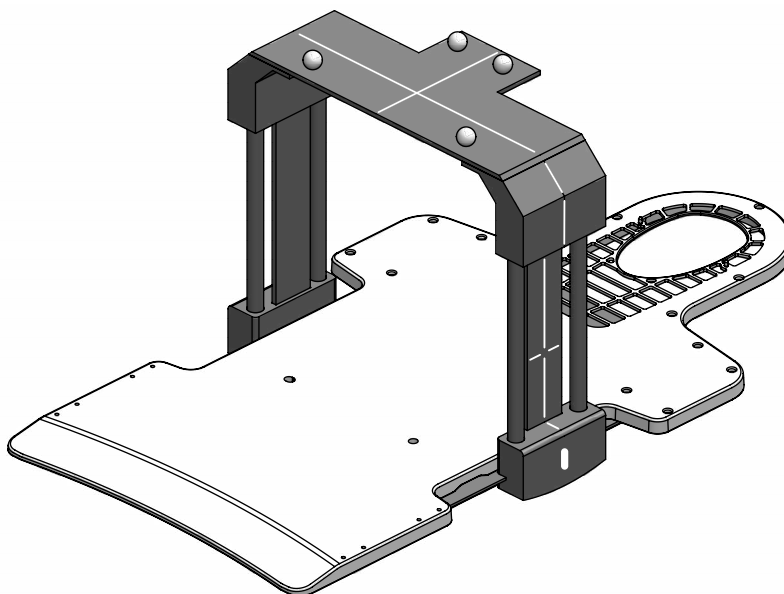
INSTALLASJON AV TILBEHØR

PORTRAIT™ MR OG ELEKTA HEXAPOD™

!MERK! Informasjon om instruksjoner for bruk, produktegenskaper, spesifikasjoner, advarsler, forsiktighetsregler og andre generelle forholdsregler knyttet til bruken av Elekta HexaPOD, finnes i produkthåndboken og brukerhåndboken for Elekta HexaPOD.

Utsnittene på MR Portrait gjør det mulig å installere Elekta HexaPOD™-referanserammen. Installer Elekta HexaPOD-referanserammen på Elekta iBEAM® evo-bordtoppen i henhold til produsentens instruksjoner.

! MERK ! Kontroller at det ikke er noen konflikt mellom referanserammen og MR Portrait-enheten.



INSTRUKSJONER FOR BRUK

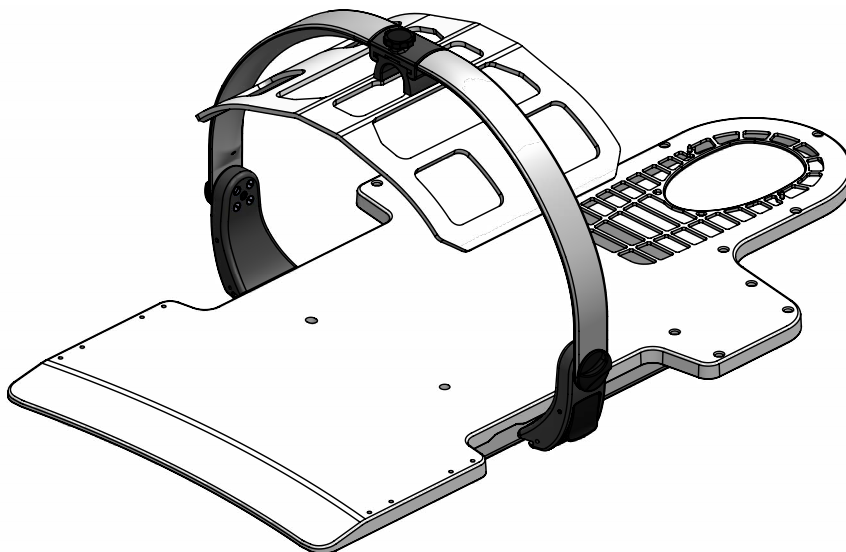
INSTALLASJON AV TILBEHØR

PORTRAIT™ MR OG INSIGHT™ MR-BROEN

! MERK ! Informasjon om installasjon av Insight MR-broen på overlegget sammen med instruksjoner for bruk, produktegenskaper, spesifikasjoner, advarsler, forsiktighetsregler og andre generelle forholdsregler knyttet til bruken av Insight MR-broen, finnes i produkthåndboken og brukerhåndboken for Insight MR-broen (P/N 2007254).

Utsnittene på MR Portrait gjør det mulig å installere Insight MR-broen med kroppsspoleholdere.

! MERK ! Kontroller at det ikke er noen konflikt mellom Insight MR-broen og MR Portrait-enheten.



INSTRUKSJONER FOR BRUK

OPPSETT

PASIENTPOSISJONERING

1. Plasser den relevante Silverman-hodestøtten på Portrait.
 2. Få pasienten til å sette seg på den nedre siden av Portrait.
 3. Løft og roter pasientens ben på behandlingbordtoppen, og legg deretter pasienten forsiktig bakover til pasientens hode er i Silverman-hodestøtten.
 4. Form MOLD CARE®-hodeputen etter ønske (se bruksanvisningen for MOLD CARE®). (Fig. 6)
 5. Plasser masken over pasienten, og innrett Portrait S-rammepinnene med festehullene på Portrait. (Fig. 7)
 6. Sett pinnene inn i Portrait S-ramme-hullene, og trykk til hver pinne låses på plass. (Fig. 8)
- ! MERK ! De fire (4) Portrait-maskehullene på den innvendige delen av enheten er beregnet på pediatriske masker.**
7. Form Aquaplast RT eller Fibreplast Portrait S-rammemasken (bruksanvisningene for Aquaplast RT og Fibreplast) ved å trykke forsiktig rundt nesen til termoplasten er helt herdet. (Fig. 9)



Fig. 6

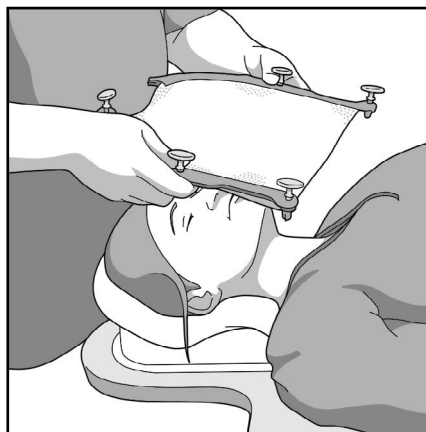


Fig. 7

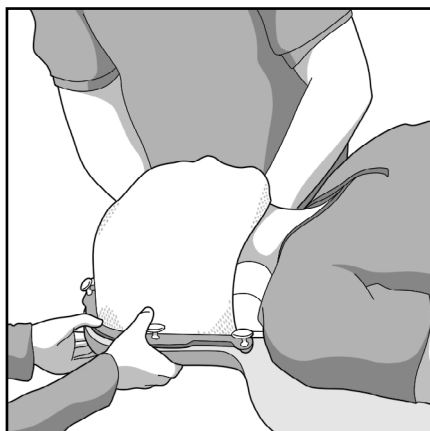


Fig. 8

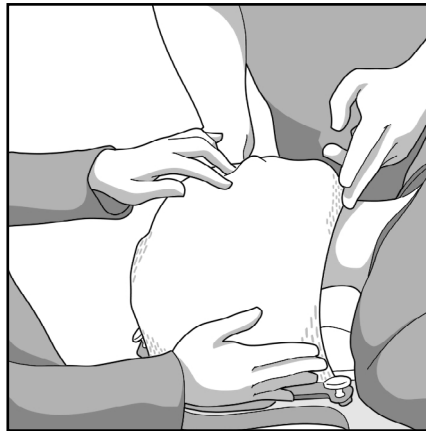


Fig. 9

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FJERNING

PORTRAIT S-RAMMETERMOPLAST

1. Fjernes ved å trekke hver enkelt pinne opp. (Fig. 10)
2. Løft masken av pasienten.

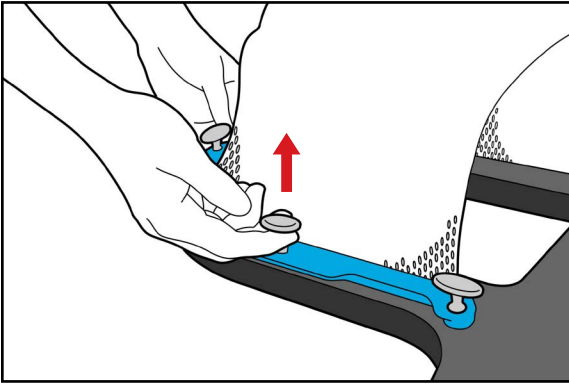


Fig. 10

PORTRAIT

1. Fjern MOLDCARE® og Silverman fra Portrait.
2. Løft Portrait av plasseringsstangen og bordtoppen for oppbevaring.

PLASSERINGSSTANG

Dra opp begge endene av plasseringsstangen.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRE SYSTEMET

Enheten kan rengjøres med en mild, ikke-slipende rengjørings- eller desinfeksjonsløsning. Ikke spray eller hell væske på overflaten, ettersom væsken kan renne ned i enheten. Rengjør ved å påføre løsningen på en ren klut og tørke av overflaten.

DESINFISERE SYSTEMET

Følgende rengjøringsmaterialer er testet og har vist seg å passe til rengjøring av enhetenes overflater. For desinfisering av overflaten må du se spesifikke instruksjoner fra rengjøringsmiddelprodusenten.

- Vann
- 10 % Clorox®-blekemiddelløsning
- Isopropylalkohol
- Cidex® 2,4 % aktivert dialdehydløsning
- Såpe og vann

IKKE spray direkte på enheten eller la væsken strømme inn i kVue-benketoppen og/eller baserammen.

IKKE plasser skarpe gjenstander på enheten.

SPESIFIKASJONER

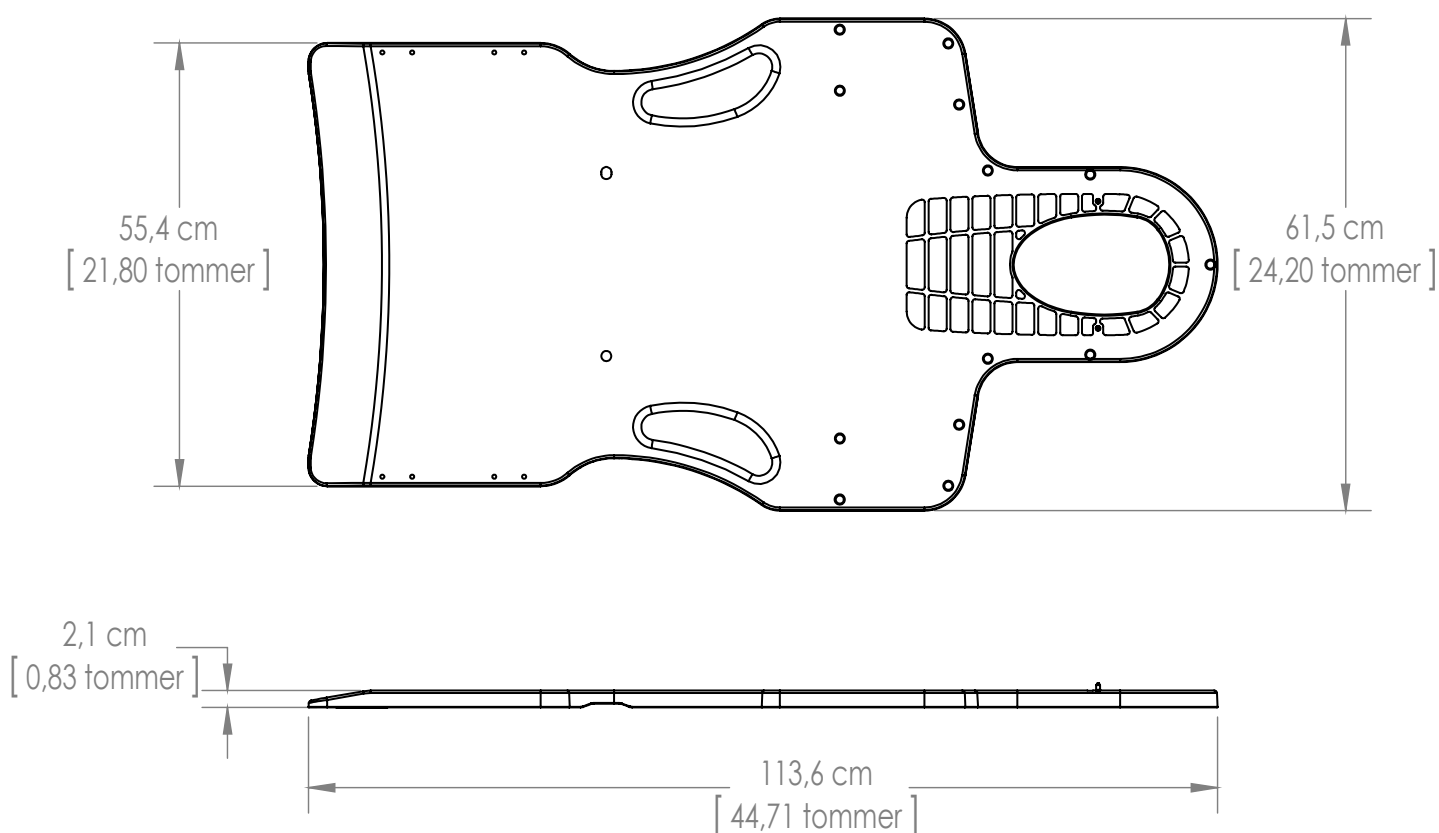
RT-4552, RT-4552VI

LENGDE: 1136 mm

ALUMINIUMEKVIVALENS: ~ 0,4 mm ved 100 kVp

VANNEKVIVALENS: 5 mm ved 6 MV

VEKTGRENSE: 249 kg (550 pund) jevnt fordelt belastning



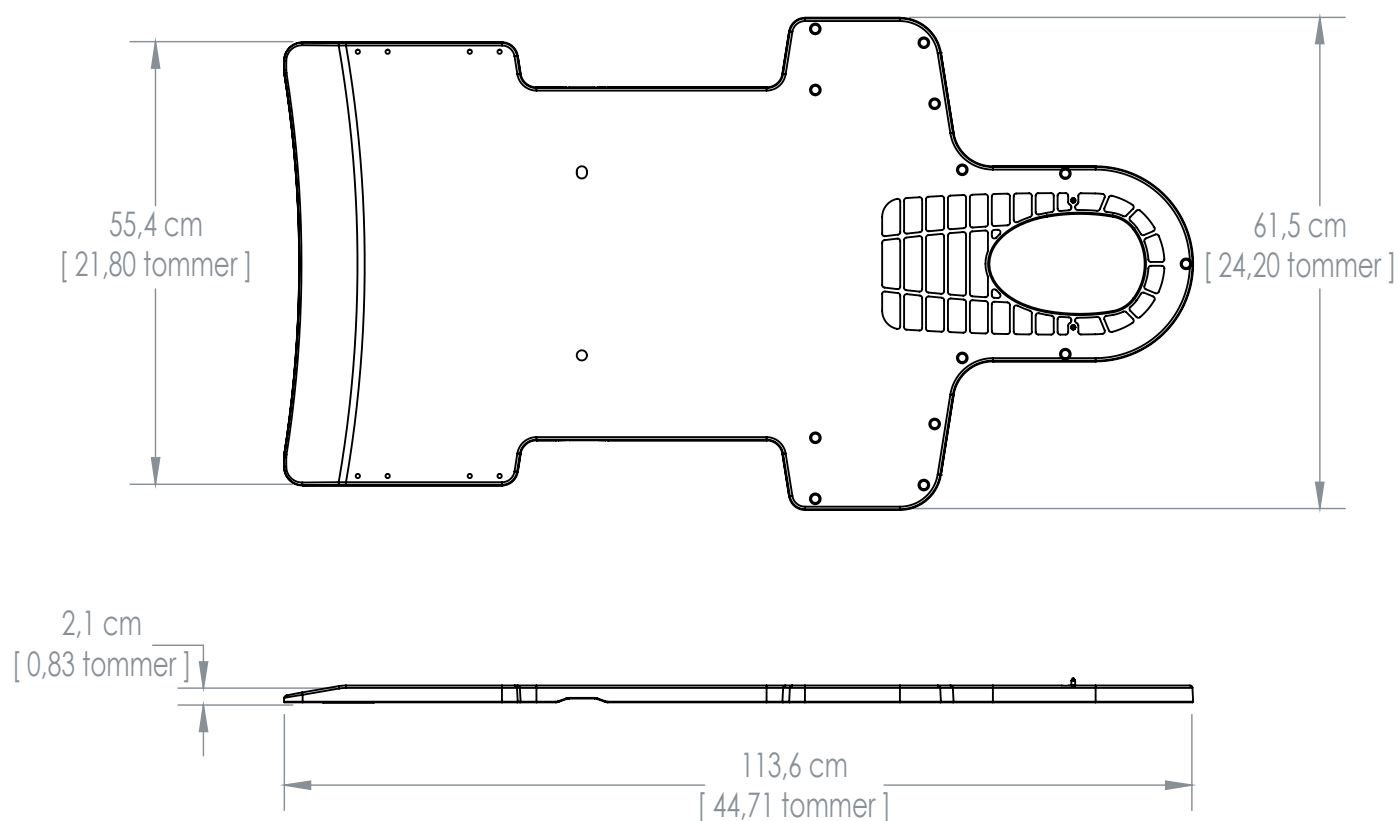
SPESIFIKASJONER

RT-4552MRI

LENGDE: 1136 mm

ALUMINIUMEKVIVALENS: ~ 0,8 mm ved 100 kVp

VEKTGRENSE: 249 kg (550 pund) jevnt fordelt belastning



OPPSETTARK

RT-4552, RT-4552MRI OG RT-4552VI – PORTRAIT™

Pasientnavn:

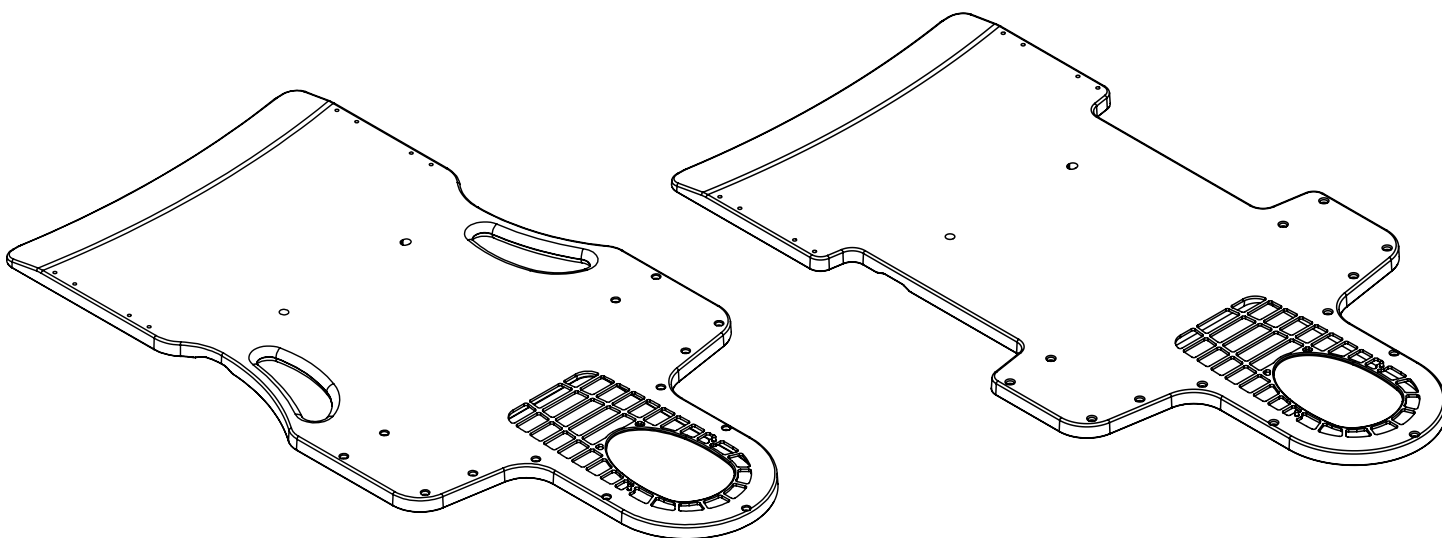
Pasient-ID-nummer:

Oppsett utført av:

Lege:

Dato:

Kommentarer:



Brukt hodestøtte:

Merknader:



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

🖨 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2004503_NO_A
2021-05